

## مساعدة لاجتياز دورتي الإيذاء ولتحرش الجنسي

- الدورة الأولى:
  - Prevention of Sexual Exploitation and Abuse PSEA منع الاستغلال والإيذاء الجنسيين
  - مطلوب إنجازها قبل 2019/12/31
- الدورة الثانية:
  - Prevention of Sexual Harassment and Abuse of Authority منع التحرش الجنسي وإساءة استخدام السلطة
  - مطلوب إنجازها قبل 2020/1/31
- عنوان موقع دورات الأونروا [www.moodle.unrwa.org](http://www.moodle.unrwa.org)
- اسم المستخدم (الرقم الوظيفي)، كلمة المرور (الرقم الوظيفي)
- بعد تسجيل الدخول بنجاح، ادخل إلى **Ethics Office**

### - اختر الدورة الأولى Prevention of Sexual Exploitation and Abuse PSEA – Arabic

- في صفحة الدورة انقر على (الرجاء الضغط هنا لبدء الدورة) آخر سطر
- في الصفحة التالية اختر عادي (Normal) ثم اضغط Enter
- استعرض الدورة، ويمكنك تجاوز الاستعراض توفيراً للوقت
- إجابات اختبار الدورة (يمكن أن تظهر لك بترتيب مختلف)
  1. تؤثر أعمال الاستغلال... (الإجابة: خطأ)
  2. تحظر معايير السلوك... (الإجابة: صحيح)
  3. كيف يضر الاستغلال... (الإجابة: جميع الخيارات)
  4. يتعين على أفراد الأمم المتحدة... (الإجابة: خطأ)
  5. لأفراد الأمم المتحدة امتيازات وحصانات... (الإجابة: تمكنهم من القيام بالمهام المرتبطة بعملهم)
  6. تعمل حنا في الأمم المتحدة... (الإجابة: نعم)
  7. إذا كنتم رؤوسا مكاتب أو إدارات... (الإجابة: صحيح)
  8. تتولون رئاسة مكتب، وأبلغتكم منظمة غير حكومية... (الإجابة: رغم ما يساوركم من قلق...)
  9. خالد متعهد خدمات الأمم المتحدة... (الإجابة: لا)
  10. شرع دانيال، الموظف بالأمم المتحدة... (الإجابة: تجنب التعرف على الأصدقاء في الحانات...)
- بعد ذلك تحصل على رسالة تهانينا في حالة النجاح، ولا حاجة لطباعة الشهادة.

### - أما بخصوص الدورة الثانية: Prevention of Sexual Harassment and Abuse of Authority منع التحرش الجنسي وإساءة استخدام السلطة

- فستحتاج منكم الكثير من الوقت (ما لا يقل عن ساعة) فلا يمكن تجاوز العرض
- في حال عدم النجاح بـ 80% ستضطر لإعادة الدورة وتستهلك منك نفس الوقت؛ فكن حذراً في الإجابة
- إجابات اختبار الدورة (يمكن أن تظهر لك بترتيب مختلف)
  1. ما المقصود بالمضايقات؟ (الإجابة: تتضمن المضايقات أي تصرف غير لائق...)
  2. أسباب عدم رغبة شخص ما في التحدث مباشرة... (الإجابة: جميع الخيارات)
  3. إشارات حول التحرش الجنسي موجهة للرجال. (الإجابة: خطأ)
  4. يمكن أن تكون بعض عواقب المضايقات. (الإجابة: جميع الخيارات)
  5. إذا كان أحدهم يدعي أن شخص ما... (الإجابة: صحيح)
  6. سلوك يمكن أن يعتبر مضايقات استناداً إلى... (الإجابة: جميع الخيارات)
  7. التلامس الجسدي العرضي... (الإجابة: أحياناً)
  8. يعتبر المدراء والمشرفون مسؤولين... (الإجابة: صحيحة)
  9. إساءة استخدام السلطة هو... (الإجابة: صحيحة)
  10. ما المقصود "بمضايقات المقايضة"؟ (الإجابة: طلب خدمة جنسية كشرط...)
  11. هل تعتبر تعليقات المغازلة أو الإغراء... (الإجابة: خطأ)

12. ما الذي ستفعله إذا لاحظت وجود زميل يتعرض للمضايقات؟ (الإجابة: جميع الخيارات)
  13. يمكن أن يشكل التخويف والتهديدات مضايقات... (الإجابة: صحيح)
  14. نوعين من الإجراءات غير الرسمية... (الإجابة: صحيح)
  15. ماذا ستفعل إذا احتج عليك أحدهم... (الإجابة: جميع الخيارات)
  16. مستحيل أن أعرف دوما... (الإجابة: صحيح)
  17. يمكن لأي كلمة أو إشارة أن تعتبر مضايقات... (الإجابة: خطأ)
  18. إذا كنت تعلم أن أحدهم يسيء استخدام السلطة... (الإجابة: خطأ)
  19. ما الإجراءات التي يمكنك فعلها إذا تحدث إليك زميل... (الإجابة: جميع الخيارات)
  20. إذا كان أحدهم يعتقد أن شيئاً ما يعتبر مضايقات... (الإجابة: صحيح)
- مع السؤال الأخير يوجد خيار إنهاء الاختبار  
○ بعد ذلك تتلقى النتيجة ويمكنك طباعة الشهادة، ولكن لا حاجة لذلك فالنظام يسجل علامتك

## ..... رسالة التكليف .....

### زملائي الأعزاء،

تُعلمكم هذه الرسالة عن بدء دورتين إلكترونيتين جديدتين، الأولى عن منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين (SEA)، والثانية عن منع التحرش الجنسي وإساءة استخدام السلطة. وقد اشتركت في إعداد هذه الدورتان إلكترونيتان الأمانة العامة للأمم المتحدة وصناديق الأمم المتحدة وبرامجها، وهما إلزاميتان لجميع موظفي الأمم المتحدة. وكجزء من الجهود التي تبذلها الأونروا لمنع سوء السلوك الجنسي والتصدي له، قرر المفوض العام أن هاتين الدورتين إلزاميتان لجميع موظفي الأونروا أيضاً.

وقد وضعت الدورتان التفاعليتان التي مدة كل منهما 90 دقيقة لتزويد موظفي الأمم المتحدة بفهم أساسي عن الاستغلال والاعتداء الجنسيين والتحرش الجنسي وإساءة استخدام السلطة، بما في ذلك سبل منع هذه الأشكال من سوء السلوك والتصدي لها. وبما أن الدورتين لا تتناولان على وجه التحديد بيئة عمل الأونروا وسياقها، يمكن الاطلاع على معلومات إضافية عن التقييم البيئي الاستراتيجي والتحرش الجنسي وإساءة استعمال السلطة في الصفحتين الافتتاحيتين المتعلقةتين بـ"مودل" (Moodle) اللتين يمكن من خلالهما بدء الدورتين. كما تتوفر مجموعة كبيرة من المعلومات على موقع فرقة العمل المعنية بسوء السلوك الجنسي التي يمكن الوصول إليها من خلال الرابط التالي:

<https://intranet.unrwa.org/DIOS/EthicsOffice/Pages/Sexual-Misconduct-Task-Force.aspx>

وعلى غرار الدورات الإلكترونية الأخرى (الإلزامية)، سُنّاد الدورة الجديدة على الإنترنت، باستخدام نظام إدارة التعلم في "مودل" (Moodle LMS) مع ترتيبات تتخذها دائرة إدارة المعلومات، حيث يسمح نظام إدارة التعلم في "مودل" بالمراقبة الآلية والمركزية للالتزام.

ويتعين على جميع المرسل إليهم في هذه الرسالة، بالإضافة إلى جميع الموظفين الآخرين، أخذ الدورتين حسب المواعيد النهائية التالية:

- منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين (SEA): قبل 31 ديسمبر 2019.
- منع التحرش الجنسي وإساءة استخدام السلطة: قبل 31 يناير 2020.

ومن أجل الحد من مشاكل التحميل الزائد على شبكة تكنولوجيا المعلومات في مكتب الاقليم، يُطلب من المديرين والمشرفين أن يسمحوا للموظفين الذين لديهم خدمة الإنترنت في المنزل بأخذ التدريب من هناك خلال ساعات العمل. وكما ذكر أعلاه، ينبغي ألا تستغرق كل دورة أكثر من 90 دقيقة لإكمالها.

وترد في المرفق تعليمات بعنوان نظام إدارة التعلم في "مودل" (Moodle LMS) وتفصيل تسجيل الدخول وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

وستقوم المكاتب الإقليمية، بالتعاون مع مكتب الأخلاقيات، بترتيبات خاصة للعمال وغيرهم من الموظفين المبتدئين الذين لا يستطيعون الوصول إلى الحواسيب و/أو قد لا يكونون ملمين بالحاسوب.

يُطلب من الموظفين الذين يواجهون صعوبات في تسجيل الدخول إلى الدورة أو صعوبات تقنية أخرى الاتصال بمكتب المساعدة في مجال تكنولوجيا المعلومات في موقع عملهم. ويرجى من الراغبين في نقل الملاحظات فيما يتعلق بمحتوى الدورة توجيهه هذا  
ethicsoffice@unrwa.org

نتمنى لكم كل التوفيق،

ليكس تاكينبيرغ

مدير مكتب الأخلاقيات